

## Politica sugli informatori

---

**Numero:** LGL-10

**Dipartimento:** Legale

**Ultimo aggiornamento:** 07/08/2024

**Regioni:** Globale

**Piante:** N/D

**Ambito di applicazione:** Questa politica identifica le procedure per la segnalazione e il trattamento dei reclami relativi ad attività e comportamenti aziendali dannosi per l'azienda.

---

**Proprietario:** Whalen, Chad, Direttore legale e Segretario aziendale

**Approvazione:** Whalen, Chad, Direttore legale e Segretario aziendale

---

**Frequenza di revisione:** 1 anno

**Modifiche rispetto alla versione precedente:**

Modifiche alle informazioni di contatto.

## I. SCOPO

Questa politica mira a scoraggiare le attività illegali e le condotte commerciali che danneggiano il nome, la reputazione, gli interessi commerciali e le relazioni di Calgon Carbon Corporation e delle sue consociate (inclusa Chemviro) con i vari stakeholder e la comunità in generale. Questa politica offre a tutti gli attuali o ex dipendenti, appaltatori e consulenti esterni ("**individui che segnalano**") la possibilità di sollevare dubbi in merito a comportamenti impropri effettivi o sospetti, alla non conformità con leggi, regolamenti o altre politiche aziendali e a questioni finanziarie e contabili improprie o discutibili. Il documento rassicura inoltre sul fatto che i segnalanti saranno protetti da rappresaglie o ritorsioni per aver sollevato dubbi legittimi in buona fede.

Al fine di facilitare la segnalazione di tali reclami dei dipendenti, Calgon Carbon Corporation (la "**Società**") ha stabilito le seguenti procedure per la ricezione, la conservazione, l'indagine e il trattamento dei reclami.

## II. AMBITO DI APPLICAZIONE

Queste procedure si applicano alle preoccupazioni relative alla non conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili o a comportamenti contrari alle dichiarazioni aziendali, al manuale di conformità, al codice di condotta aziendale etico o ad altre politiche e procedure della Società. Ciò include, senza limitazioni, le seguenti questioni:

- condizioni di lavoro dei dipendenti che influiscono sulla sicurezza;
- frode;
- conflitti di interesse;
- errore deliberato, omissione o inesattezza nella preparazione, valutazione, revisione o audit di qualsiasi documento finanziario della Società;
- debolezze, carenze o non conformità dei controlli contabili interni della Società;
- deviazione da una rendicontazione completa e corretta della condizione finanziaria della Società;
- molestie sul posto di lavoro o mobbing;
- corruzione;
- azioni anticoncorrenziali che violano le leggi antitrust applicabili;
- conformità ambientale;
- qualità del prodotto;
- protezione dei consumatori;
- sicurezza delle reti e dei sistemi informativi;
- mancata protezione della privacy e dei dati personali;
- mancata protezione di informazioni riservate della Società; e
- qualsiasi altro crimine, reato, violazione o tentativo di nascondere una violazione.

## III. POLITICA

### A **Responsabilità di reporting**

È responsabilità di tutti i dipendenti, funzionari e direttori della Società e delle sue consociate segnalare in buona fede qualsiasi sospetto di attività illegali o improprie come previsto sopra.

## B Ricezione dei reclami dei dipendenti

Le persone che effettuano una segnalazione sono incoraggiate a rivolgersi in primo luogo al proprio supervisore diretto, al direttore dello stabilimento o a qualsiasi membro della direzione aziendale. L'azienda incoraggia tutti coloro che sollevano dubbi a identificarsi quando fanno una segnalazione, in quanto ciò facilita notevolmente il processo di indagine.

Nella misura in cui esistono condizioni che rendono la segnalazione diretta a un supervisore o a un dirigente di alto livello in qualche modo inappropriata o scomoda, i segnalanti possono (i) utilizzare la linea diretta EthicsPoint dell'azienda, come descritto di seguito, o (ii) contattare l'Ufficio legale.

<http://calgoncarbon.ethicspoint.com>



Ethics and Compliance Hotline

Il sistema EthicsPoint Hotline è accessibile anche tramite numero verde nei seguenti Paesi:

Stati Uniti	1-877-315-9930
Belgio	0800-77004
Brasile	0800-8911667
Canada	1-877-315-9930
Cina ( <i>Sud</i> )	10-800-120-1239
Cina ( <i>Nord</i> )	10-800-712-1239
Danimarca	80-882809
Finlandia	0800-1-14945
Francia	0800-91-0173
Germania	0800-1016582
Italia	800-791563
Giappone	00531-121520
Messico	001-800-840-7907
Singapore	800-1204201
Svezia	020-79-8729
Taiwan	00801-13-7956
Thailandia	001-800-12-0665204
Regno Unito	0800-032-8483

Oltre alla linea telefonica diretta dell'EthicsPoint, i segnalanti possono segnalare le loro preoccupazioni oralmente e, su loro richiesta, durante una videoconferenza o un incontro di persona organizzato entro 20 giorni lavorativi dal ricevimento della richiesta.

## C Ambito delle questioni trattate

Le procedure descritte in questa politica si applicano alle questioni qui contemplate e sono disponibili per tutti i soggetti che effettuano segnalazioni. Si noti, tuttavia, che l'uso della hotline EthicsPoint non può sostituire le controversie che coinvolgono i dipendenti dei sindacati coperti da accordi di contrattazione collettiva. In tali situazioni, la procedura di reclamo applicabile sarà il meccanismo di reclamo richiesto.

ai sensi del contratto collettivo di lavoro pertinente e del National Labor Relations Act (negli Stati Uniti).

#### **D Trattamento dei reclami**

Al ricevimento di un reclamo, la Società ne accuserà il ricevimento entro 7 giorni, determinerà l'ammissibilità e la natura del reclamo e approfondirà le questioni meritevoli utilizzando risorse interne e/o esterne di tipo legale, di risorse umane, di audit o di finanza e contabilità a seconda della questione. Le indagini saranno condotte tempestivamente, tenendo conto della natura e della complessità delle accuse contenute nel reclamo, in ogni caso il Soggetto segnalante riceverà un riscontro entro un massimo di tre mesi dal ricevimento. Il Soggetto segnalante sarà informato della chiusura dell'indagine.

Se i risultati dell'indagine lo giustificano, la Società adotterà tempestivamente le opportune misure correttive. Una volta chiusa la questione, la Società informerà le parti coinvolte che l'indagine è stata completata nella misura ragionevole, bilanciando la riservatezza e le considerazioni legali proprie di ogni questione indagata.

#### **E Riservatezza**

Come discusso nella precedente sezione (III)(B), le segnalazioni anonime non sono incoraggiate. Tuttavia, la linea diretta EthicsPoint offre un meccanismo per la presentazione di reclami in forma anonima. La Società non è in grado di identificare i segnalanti che utilizzano la linea diretta EthicsPoint, a meno che non scelgano volontariamente di identificarsi.

Nel corso delle indagini, la Società farà del suo meglio per mantenere riservata l'identità del soggetto segnalante, i fatti segnalati e l'identità delle persone oggetto della segnalazione. L'identità del soggetto segnalante non sarà divulgata al di fuori dei membri autorizzati del personale senza il consenso del soggetto segnalante, a meno che la Società non sia tenuta a farlo per legge o per ordine del tribunale o ritenga che sia nell'interesse della Società farlo per condurre un'indagine corretta.

#### **F Segnalazione e conservazione di reclami e indagini**

L'Ufficio legale manterrà un registro di tutti i reclami segnalati attraverso la hotline EthicsPoint e ne seguirà le indagini e la risoluzione. Le informazioni relative a tali reclami saranno conservate in conformità alla politica di conservazione dei documenti della Società.

### **IV. NESSUNA RETALIZZAZIONE**

Chiunque riferisca un reclamo in buona fede, come previsto da questa politica, o collabori alle indagini su tale reclamo, non subirà molestie, ritorsioni o conseguenze negative sul lavoro. Qualsiasi ritorsione di questo tipo deve essere segnalata immediatamente secondo le procedure descritte nella politica.

Chiunque all'interno di Calgon Carbon Corporation compia ritorsioni nei confronti di un'altra persona per aver segnalato reclami in buona fede o per aver collaborato a un'indagine in merito è soggetto a provvedimenti disciplinari fino al licenziamento.

**WHISTLEBLOWER INFORMATIVA SULLA PRIVACY**

La presente Informativa sulla privacy per gli informatori è un'appendice dell'Informativa sugli informatori e disciplina la raccolta, l'archiviazione e l'utilizzo dei dati personali da parte di Calgon Carbon Corporation e delle sue consociate (inclusa Chemviron), relativamente ai seguenti soggetti:

- dipendenti, appaltatori e consulenti esterni, attuali o ex, che sollevano dubbi su comportamenti impropri effettivi o sospetti, sulla non conformità a leggi, regolamenti o altre politiche aziendali e su questioni finanziarie e contabili improprie o discutibili ("**soggetti segnalanti**"),
- le persone i cui dati personali sono riportati in un rapporto ("**Rapporto**") ("**Interessati**").

**1. Titolare del trattamento dei dati**

Calgon Carbon Corporation con sede legale in 3000 GSK Drive, Moon Township, PA 15108, unitamente alle sue filiali (di seguito "noi" o il "**titolare del trattamento**").

**2. I dati personali che raccogliamo su di voi e le finalità per cui li raccogliamo:**

Di seguito troverete una panoramica delle (2.1.) categorie di dati personali che noi (o i terzi incaricati del trattamento dei dati che agiscono per nostro conto) possiamo raccogliere, (2.2.) le finalità per le quali tali dati verrebbero raccolti e la base giuridica del trattamento.

**2.1 Categorie di dati personali**

Raccogliamo e trattiamo i dati personali relativi alla persona che effettua la segnalazione, alla persona interessata e/o a qualsiasi persona coinvolta o collegata alle circostanze rilevanti descritte nella segnalazione inviata tramite la linea telefonica EthicsPoint di Calgon Carbon Corporation o con qualsiasi altro mezzo specificato nella Politica sugli informatori. I dati personali raccolti e trattati:

Categorie di dati personali	Dati personali
<b>Informazioni relative all'individuo segnalante</b>	Nome, dati di contatto e qualsiasi altra informazione relativa all'individuo che effettua la segnalazione, come ad esempio, ma non solo, nome, titolo di lavoro, reparto, informazioni finanziarie (le segnalazioni possono essere effettuate anche in forma anonima)
<b>Informazioni contenute nel Rapporto</b>	Ad esempio, le persone interessate e i loro dettagli di contatto, una descrizione della violazione o della cattiva condotta, l'ora e il luogo e altre informazioni che il segnalante ritiene significative;
<b>Informazioni supplementari</b>	Informazioni supplementari relative all'incidente segnalato o alle parti interessate ricevute o raccolte durante un'indagine interna;
<b>Informazioni relative a potenziali testimoni</b>	Nomi e recapiti di potenziali testimoni o altre persone coinvolte nel caso;

<b>Informazioni relative all'elaborazione del Rapporto</b>	Informazioni sull'elaborazione della segnalazione e sulla comunicazione relativa al caso, nonché sullo stato di avanzamento dell'elaborazione della segnalazione.
<b>Categorie particolari di dati personali</b>	In alcuni casi, se necessario, anche dati personali appartenenti a categorie speciali ai sensi del GDPR, come ad esempio i dati sulla salute.

## 2.2 Finalità e base giuridica ai sensi del GDPR

Raccoglieremo, memorizzeremo e utilizzeremo i vostri dati personali per i seguenti scopi e sulla base delle seguenti basi giuridiche:

Scopo	Base giuridica
Rispettare i nostri obblighi di legge, in particolare in conformità alla direttiva UE sugli informatori e a qualsiasi altra legge nazionale applicabile in materia di whistleblowing.	Obbligo legale - articolo 6.1.(c) GDPR
Identificare, indagare e prevenire potenziali abusi.	Obbligo legale - articolo 6.1.(c) GDPR
Rispettare le nostre dichiarazioni aziendali, il manuale di conformità, il codice di condotta etica aziendale o altre politiche e procedure.	Legittimo interesse - articolo 6.1.(f) GDPR
Per stabilire, esercitare o difendere diritti legali, sia in procedimenti giudiziari che amministrativi o extragiudiziali.	Legittimo interesse - articolo 6.1.(f) GDPR

## 3. Come condividiamo i vostri dati personali e con chi li condividiamo

I vostri dati personali possono essere condivisi e divulgati a terzi, quali:

- (i). Fornitori esterni di canali di segnalazione;
- (ii). Fornitori di servizi IT;
- (iii). Ove necessario, le filiali di Calgon Carbon Corporation (inclusa Chemviron) e Kuraray Co., Ltd.;
- (iv). Se richiesto, i tribunali competenti;
- (v). Se richiesto, le forze dell'ordine (compresa la polizia);
- (vi). Se richiesto, le amministrazioni pubbliche e le autorità di regolamentazione.

In ogni caso, l'identità del segnalante e qualsiasi informazione da cui si possa dedurre, direttamente o indirettamente, l'identità del segnalante non saranno divulgate a nessuno al di fuori del personale

autorizzato e competente a ricevere o seguire le segnalazioni, senza il consenso esplicito del segnalante o, qualora non sia richiesto, nel rispetto dei limiti e delle opportune garanzie previste da qualsiasi legge applicabile.

#### **4. Per quanto tempo conserviamo i vostri dati personali?**

I dati personali saranno conservati in conformità alle leggi vigenti, e in ogni caso per un periodo di tempo non superiore a quello necessario al raggiungimento delle finalità per cui sono trattati.

I dati personali manifestamente non rilevanti per la gestione di una specifica Segnalazione non devono essere raccolti e, se accidentalmente raccolti, saranno cancellati senza indebito ritardo.

I criteri per determinare il periodo di conservazione dei dati tengono conto del periodo di trattamento legittimo e delle leggi applicabili (ad esempio, la gestione dell'indagine, la conclusione dell'attività di definizione della denuncia, l'adozione delle misure pertinenti e il rispetto delle leggi fiscali o antiriciclaggio pertinenti).

I dati personali possono essere conservati per un periodo più lungo di quello originariamente previsto, in caso di controversie o richieste da parte delle autorità competenti o dei tribunali.

#### **5. Trasferimenti internazionali**

Alcuni dei vostri dati personali possono essere resi accessibili in tutto il mondo in relazione alle finalità sopra indicate. Ad esempio, i vostri dati personali potranno essere utilizzati e/o consultati da personale operante al di fuori dello Spazio Economico Europeo, che lavora per noi, per le nostre filiali o per i terzi incaricati del trattamento dei dati. Ulteriori dettagli sui soggetti a cui possono essere divulgati i vostri dati personali sono riportati nella sezione 3.

Se forniamo i dati personali dell'utente a uno dei membri del nostro gruppo di elaboratori di dati di terze parti non appartenenti al SEE, adotteremo misure appropriate per garantire che il destinatario protegga adeguatamente i dati personali dell'utente in conformità con la presente informativa sulla privacy. Tali misure possono includere quanto segue:

- (a) garantire l'esistenza di una decisione di adeguatezza da parte della Commissione europea in caso di trasferimenti al di fuori del SEE, il che significa che si ritiene che il paese destinatario fornisca una protezione adeguata per tali dati personali; oppure
- (b) stipulare le clausole contrattuali standard emesse dalla Commissione Europea. Queste clausole contrattuali standard includono alcune garanzie per la protezione dei dati personali.

#### **6. Sicurezza**

Adottiamo misure tecniche e organizzative adeguate per salvaguardare i dati personali che ci fornite da trattamenti non autorizzati o illegali e da distruzione, perdita o danno accidentali, anche attraverso l'uso di misure organizzative e tecniche adeguate, come controlli dell'accesso fisico ai locali, formazione del personale, chiusura a chiave dei file, accreditamento ISO, crittografia, password per l'accesso ai sistemi e software antivirus.

#### **7. I vostri diritti**

In qualità di soggetto interessato, avete i seguenti diritti:

- a) il diritto di accesso ai dati personali in nostro possesso;
- b) il diritto di chiederci di aggiornare o correggere eventuali dati personali non aggiornati o errati in nostro possesso;

- c) qualora il trattamento sia basato sul vostro consenso, il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del trattamento basato sul consenso prima della sua revoca;
- d) il diritto alla cancellazione qualora siano soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 17 del GDPR;
- e) il diritto alla limitazione del trattamento qualora siano soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 18 del GDPR;
- f) il diritto alla portabilità dei dati nella misura in cui si applicano le condizioni dell'articolo 20 del GDPR;
- g) il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali che vi riguardano, nella misura in cui siano soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 21 del GDPR.

È possibile esercitare tali diritti in qualsiasi momento inviando un'e-mail all'indirizzo [dataprotection.ccc@kuraray.com](mailto:dataprotection.ccc@kuraray.com).

Potremmo richiedere ulteriori informazioni prima di elaborare le richieste se è necessario verificare la vostra identità.

L'utente ha inoltre il diritto di presentare un reclamo a un'autorità di controllo della protezione dei dati. I dati di contatto delle autorità di protezione dei dati sono disponibili all'indirizzo: [https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members\\_en](https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_en).

## 8. **Contatto**

Per qualsiasi domanda sulla presente informativa sulla privacy e/o sulle modalità di raccolta, archiviazione e utilizzo dei dati personali, è possibile inviare un'e-mail all'indirizzo [dataprotection.ccc@kuraray.com](mailto:dataprotection.ccc@kuraray.com).

Potete anche scriverci all'indirizzo:

Attenzione: Protezione dei dati, c/o Ufficio legale  
Calgon Carbon Corporation  
3000 GSK Drive  
Moon Township, PA 15108  
Stati Uniti d'America

Sebbene l'e-mail e la posta siano preferibili, potete anche contattarci al numero verde 800-4CARBON (800-422-7266).

Nelle vostre comunicazioni, vi preghiamo di indicare chiaramente che state cercando di contattare Calgon Carbon Corporation per un problema di protezione dei dati.